

# 漢語教與學模式：多種語言、多種文化的社會環境

謝錫金教授

香港大學教育學院中文教育研究中心

## 摘要

香港是一個多語言城市，學童需要學習三種口語：粵語、普通話和英語；亦要書寫中文和英文兩種書面語。同時，香港是多元文化城市，有中國文化、西方文化、亞洲各地文化等。

近年有很多非華語學童來香港居住，他們主要來自亞洲各國，在香港的學校就讀。

香港非華語學童的家庭語言並不是中文，他們大多缺乏使用中文的語境。他們的家庭語言，如烏都語、印地語、尼泊爾語，與漢語語系相比，不論是詞彙、語法、語音，都相差很遠。他們在升學和就業都面對很大困難，造成很多怨氣，亦造成社會一些問題。

香港平等機會委員會爭取立法，安排非華語學生和香港本地學生在同一班一起學習。老師感到極大困難，既不能有效提升本地學生的語文能力，又不能照顧非華語學生的學習需要。如何照顧香港非華語學童在漢語學習上的需要，是香港教育界所重視的課題。

本人申請教育局的研究經費，率領研究團隊，到錄取非華語學生的學校進行校本支援和研究。目標是建立一個漢語教與學的模式，幫助非華語學生學習漢語，亦能提升本地生的語文能力。

我們的教與學模式的理論包括：愉快有效學習、意義帶動學習、多元文化教學、有效處理學習差異等。

課程與學習策略方面，我們建立非華語分層校本課程，編寫分層教材，推動分層教學法和分層評估。同時，我們對學校教師提供校本培訓，讓他們嘗試和掌

握不同的教學方法。校內非華語學生能根據個人的能力，規劃適合自己的學習進度，配合自己能力的學習目標，愉快有效地學習。

有關非華語學生的漢語教與學模式，曾經在香港的小學試用十年，並取得成果。現時研究團隊正總結相關經驗，把有關經驗推展至幼稚園界，同時結合家庭和社區的力量。期望通過學校、家庭和社區的結合，讓香港非華語學生在多種語言、多種文化的社會環境下，能夠愉快有效地學習漢語。本人將在研討會與各位分享此漢語教與學模式，希望能拋磚引玉，各位學者不吝賜教，促進亞洲地區的漢字和漢語教學。

**關鍵字：漢語教與學模式、愉快有效學習、意義帶動學習、多元文化教學、分層教學**